

## Fin des travaux rue Saint-Martin pour les vacances

Les travaux de la rue Saint-Martin se terminent. Les riverains, que je remercie pour leur grande patience, vont enfin retrouver leur rue, encore plus belle, grâce à une excellente collaboration, entre la ville de Sées, la Communauté de Communes et le Conseil Général. Elle sera rendue à la circulation, avant le week-end du 14 juillet. Dans sa plus grande partie, la vitesse sera limitée à 30 km/h, et interdite aux poids-lourds. Dans la rue de Verdun, l'effacement des réseaux est terminé, et les nouveaux lampadaires sont en place, ainsi que dans l'avenue de Tönisvorst.

J'ai demandé à la Gendarmerie de veiller à ce que les rues du Grand Séminaire, de la Sente aux bœufs, Louis Forton et Saint-Martin fassent l'objet de toute leur attention, afin de sanctionner les poids-lourds qui les empruntent, ceci pour assurer la sécurité et la tranquillité des riverains. Ces rues leur sont d'ailleurs interdites, puisqu'ils doivent obligatoirement passer par la déviation au nord de Sées, construite par le Conseil Général.

De même, j'ai chargé la police municipale, (à la demande des habitants) de faire en sorte que les conducteurs automobiles, ne garent pas leur véhicule sur les trottoirs en centre-ville et ses abords immédiats, alors que de nombreuses places sur les parkings restent disponibles. Nous devons faire respecter la loi sur l'accessibilité des personnes handicapées, et aussi permettre la libre circulation des poussettes et des piétons, pour favoriser leur accès aux commerces.

Arrive maintenant le temps des vacances pour tous. Après une année de labeur, elles sont bien méritées. Certains d'entre vous pourront ainsi profiter des joies de la mer, de la montagne, voire de voyages. Mais je pense aussi à ceux qui restent, pour cause de maladie, de chômage, où tout simplement par manque d'argent.

A toutes ces personnes et aux vacanciers venus d'ailleurs, tout un programme a été prévu.

Vous pourrez ainsi découvrir dans les pages centrales de ce Trait d'Union, toutes les manifestations estivales. Tous les goûts étant dans la nature, il vous appartient de faire valoir vos préférences. Mais c'est peut-être aussi le temps de vous approprier votre ville, par des promenades, à travers les rues, les ruelles, les venelles, en un mot de partir à la découverte de la cité.

Quel que soit votre choix, je souhaite à chacune et chacun d'entre vous de passer de très bonnes et agréables vacances.

**Jean-Yves Houssemaine**  
Maire de Sées



## 14 juillet

**Animation dans les rues de la ville  
avec le groupe  
« les Gringos et ses danseuses  
brésiliennes »**

*Détail du programme page 6*



**MAIRIE DE SÉES**  
Place De Gaulle  
61500 SÉES  
Tél : 02 33 81 79 70  
Fax : 02 33 28 18 13  
mairie@sees.fr  
www.ville-sees.fr





## Vie Sa



### Vent d'Ouest

Vendredi 25 mai, le concert donné par le groupe Alençonnais Vent d'Ouest et organisé par l'Office Départemental de la Culture, a fait salle comble au centre polyvalent.



### Fête des Plantes

Samedi 26 et dimanche 27 mai, dans les jardins du palais d'Argentré, une quinzaine d'exposants étaient présents à l'occasion de la deuxième édition de la fête des plantes.



### Fête Crémel

Du 26 au 28 mai, Crémel a fêté son 40<sup>ème</sup> anniversaire. Au programme : vide-greniers, fête foraine, saut à l'élastique et course cycliste ont accueilli de nombreux visiteurs.



### Vernissage Peindre à Sées

Du 1<sup>er</sup> au 30 juin, les peintres de l'association ont exposé leurs réalisations picturales à l'espace culturel de la mairie. Un hommage a été rendu à Olga Sarraute.



### Karaté

Samedi 2 juin, le club de karaté a organisé une soirée au centre polyvalent avec démonstration des différentes sections.



### C'Roller Show

Samedi 2 juin, environ 200 spectateurs sont venus admirer une trentaine de chorégraphies différentes faites par 135 patineurs qui ont présenté un très beau spectacle.



# gienne



## Foot : finales seniors de la coupe de l'Orne

Samedi 3 juin, près de 600 spectateurs ont assisté au tournoi de la coupe de l'Orne remportée par l'équipe de Mortagne qui a battu l'équipe sagienne 1-0.



## Jumelage Franco-Anglais

Les 30 ans du jumelage entre Sées et Southwell, du 7 au 10 juin, ont réuni 22 anglais et 14 familles françaises. Une charte rappelant ces 30 ans d'amitié a été signée à la mairie.



## Basket

Le Comité Départemental de l'Orne a organisé une initiation au basket le mercredi 20 juin. De nombreux enfants ont pu profiter de cette manifestation.



## Venue de l'Ambassadeur Tchèque

Marie Chatardova, Ambassadeur de la République Tchèque, en séjour dans la région Alençonnaise, est venue à Sées, ville jumelée avec Staré Mesto.



## Fête de la musique

Jedi 21 juin, Vent d'Ouest était de retour à Sées pour la fête de la musique, avec la participation exceptionnelle des enfants des écoles de Chailloué, Macé et Sées.



## Repas champêtre des commerçants

Samedi 23 juin, un repas champêtre et un concert étaient organisés par le CAAC, dans le cadre de la fête de la musique.





## Liste des gagnants du tirage au sort du jeu de note (avec le CAAC) :



Le titre de la chanson mystère était « le pénitencier ».

**Ils remportent un pendentif** : Mme Rigobert Jade, Mme Gautrin Margot, M. Vigouroux Marcel, M. Guillard Pierre, Mme Desmont Deborah, Mme Jolliet Suzanne, M. Quesnot Laurent, Mme Garnier Mathilde, Mme Dujarrier Josiane, M. Joguet Alexandre, M. Pernel Jean-Claude, M. Gosseman Jean-Noël, Mme Hiron Eva, Mme Kemp Suzannah, Mme Bousselet Laurence, Mme Sorel Mesnil Nathalie, Mme Perdriel Marie-Madelaine, Mme Robillard Clémence, Mme Pinson Thérèse.

**Ils ont gagné deux places de concerts** : Mme Coquin Paméla, M. Tirion Frédéric, Mme Ainée Julie.

## Camping le Clos Normand

Depuis le 1<sup>er</sup> mai et jusqu'au 30 septembre, le camping le Clos Normand a ouvert ses portes. Situé à deux pas des commerces et du centre historique de Sées, le camping s'agit fort de ses trois étoiles, est labellisé « Camping qualité tourisme ».

Le Clos Normand accueille touristes et voyageurs dans un cadre verdoyant, reposant et convivial. Différents équipements de loisirs sont à leur disposition : espace de jeux pour enfants, terrain de pétanque, table de ping-pong et barbecue.

Pour le confort des vacanciers, chacun des quarante-cinq emplacements de plain-pied est délimité par des haies paysagères. Cette configuration assure la tranquillité des occupants et offre le plaisir d'un environnement naturel. Deux blocs sanitaires sont proposés aux vacanciers dont un est accessible aux personnes à mobilité réduite. Cinq mobil-homes sont disponibles à la location et peuvent accueillir jusqu'à six personnes.

L'équipe, composée de trois personnes, reçoit les touristes du 1<sup>er</sup> mai au 30 juin puis du 1<sup>er</sup> au 30 septembre de 8h à 11h et de 16h à 20h. Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, le camping est ouvert de 8h à 13h et de 16h à 21h. Contact : 02 33 28 87 37.

*Dans le cadre de l'année des Jardins, nous proposons une rubrique mensuelle à Monsieur Marcel Loison, qui assure bénévolement l'entretien du jardin médiéval, du potager d'Argentré et du champ de la solidarité au profit de la banque alimentaire.*

## Quel temps fera-t-il en 2012 ? Les astuces météo du jardinier

### Juillet

« Juillet sans orage, famine au village »

Juillet sera chaud et orageux, un mois bénéfique où les pluies dissolvent les sels minéraux profitant aux plantes.

Les vacances :

A l'origine, les vacances rimaient avec les principales manifestations religieuses à l'exception des grandes vacances qui étaient liées aux activités rurales.

Dès 1231, le Pape Grégoire II accordait des vacances pour les travaux agricoles.

C'était une période où les écoles restaient vacantes au bénéfice des cultivateurs qui utilisaient leurs enfants pour les foins puis pour la moisson, voire pour les vendanges.

Ces vacances étaient étalées du 15 juillet au 30 septembre.

Il est loin ce temps où, enfant, je tassais le foin sous les sablières et m'écorchais les pieds dans les chaumes.

### Août

« Au mois d'août, qui s'endormira, s'en repentira »

Août est le mois le plus frénétique en zone rurale et pourtant, il sera chaud et orageux avec une dernière semaine pluvieuse.

Dans le cadre de l'année des jardins et du patrimoine naturel et du 12<sup>ème</sup> centenaire du « capitulaire de Villis », Marcel Loison vous invite au jardin médiéval (18 rue Aristide Briant) le samedi 25 août à 14h30 dont l'histoire vous sera contée et parlera du rôle des fleurs et des aromates dans le potager.

Vous serez accueilli par des personnes en tenue médiévale.





# Centre de loisirs

## Le centre de loisirs, la pause des vacances...



L'équipe d'animateurs est fin prête pour accueillir les enfants et les jeunes **dès le 9 juillet**. Un programme chargé d'activités sportives est proposé... jeux olympiques obligent !!!

Les enfants entre 6 et 11 ans organisent une grande olympiade le **mercredi 1<sup>er</sup> août** avec les enfants des centres d'Almenêches, du Merlerault, de Valframbert et d'Essay. Près de 200 enfants s'affronteront au cours d'une journée placée sous le signe de l'amitié et du fair-play.

Des sorties avec le centre équestre sagien sont possibles. Le nombre de places est limité. D'autres sorties sont également prévues, à la piscine notamment.

Les enfants pourront choisir leurs activités en fonction des programmes préparés par les animateurs. Leurs avis comptent et peuvent faire évoluer les programmes !

Le **vendredi 3 août** en fin de journée, les enfants inviteront leurs parents pour un spectacle qu'ils auront préparé durant tout le mois ! Sketches, danses, chants et autres surprises raviront les parents.

Le **jeudi 31 août** l'équipe du centre de loisirs et les membres de l'association proposeront un grand jeu familial pour finir l'été dans la convivialité.

Les sorties : Un supplément de 4 € sera demandé pour la participations aux frais de transports et d'entrées. Les sorties sont proposées en priorité aux enfants présents toute la semaine.

En septembre, le centre ouvrira ses portes tous les mercredis... n'hésitez pas à vous préinscrire dès maintenant.

Il reste encore quelques places pour cet été, n'hésitez pas à vous renseigner au secrétariat :

**Centre de loisirs – Centre polyvalent –  
Rue du 11 novembre – 61500 SEES  
02 33 28 17 25 ou 06 46 05 14 20**



### LES SORTIES

**Mercredi 11 juillet**, 3-5 ans, Zoo de Jurques, 40 places

**Jeudi 12 juillet**, 6-11 ans, Labyrinthe de maïs, 45 places

**Mercredi 18 juillet**, 3-5 ans, Ouga Park, 40 places

**Jeudi 19 juillet**, 6-11 ans, Forêt - Parcours Santé, 45 places

**Jeudi 26 juillet**, 6-11 ans, Zoo de Champrépus, 45 places

**Vendredi 27 juillet**, 3-5 ans, Chemin de fer miniature Clécy, 30 places

**Mardi 31 juillet**, 3-5 ans, Forêt - Parcours Santé Après-midi, 40 places

**Jeudi 9 août**, 3-11 ans, Village enchanté, 50 places

**Jeudi 16 août**, 3-11 ans, Parc animalier le Bouillon, 50 places

**Mercredi 22 août**, 3-5 ans, Cinéma, 28 places

**Vendredi 24 août**, 6-11 ans, Tyrolienne de la forêt, 30 places

**Mercredi 29 août**, 3-11 ans, Mer (Ouireham), 45 places







## Les sorties est

### Les Musilumières



Ce spectacle estival fait la renommée de Sées depuis plus de trente ans. A la croisée du temps et de la lumière, la musique et les images rendent hommage à la cathédrale dans un tourbillon de couleurs et d'émotions. Cette année, « **Sept siècles en lumière** » est un spectacle qui déroule l'histoire de la cathédrale à la façon des saisons de l'année et des fêtes liées au soleil et à la nature.

Durée du spectacle : 45 minutes. Ouverture de la cathédrale 30 minutes avant la représentation.

Adultes : 13 € ; Groupes (à partir de 15), étudiants, carte vermeil : 11 € ; Jeunes de 10 à 18 ans : 5 € ; Moins de 10 ans : gratuit.

Renseignements et réservations : office de tourisme, Tél. 02 33 28 74 79.

Renseignements pour groupes, hors calendrier : Tél. 02 33 27 93 27.

Informations : <http://www.musilumieres.org>

#### Calendrier 2012

Juillet 22h30	Ven 6	Sam 7		Ven 13			Ven 20	Sam 21	Ven 27	Sam 28	
Août 22h00	Ven 3	Sam 4	Mer 8	Ven 10	Sam 11	Mer 15	Ven 17	Sam 18	Ven 24	Sam 25	Ven 31
Sept. 21h30		Sam 1 <sup>er</sup>		Ven 7	Sam 8		Ven 14	Sam 15			

### Le 14 juillet sera festif

Outre les cérémonies patriotiques du 14 juillet, cette journée sera marquée par un grand nombre d'animations. Cette année, l'événement phare sera sans nul doute la venue du groupe « les Gringos et ses danseuses brésiliennes » (photos ci-dessous) qui compte aujourd'hui plus de cent carnivals à son actif. A partir de 11h, la cité se teintera de soleil et de samba. La « Batucada » entraînera la foule dans les rues en fête. Les danseuses ont promis d'ouvrir un défilé qui se veut rythmé et chaleureux, sur les étourdissantes percussions du Carnaval de Rio. Bonne humeur et énergie seront au rendez-vous de cette journée.

**De 7h à 19h** : vide-greniers dans le quartier des Halles. Tarifs : 3 € le mètre ; 20 € les 5 mètres pour les professionnels.

Renseignements et réservations : Le Dauphin : 02 33 80 80 70 ou la Bijouterie de Stoppeleire : 02 33 27 92 99.

**De 8h à 19h** : dans les rues de la ville, le Comité d'Animation Artisanale et Commerciale organise une grande braderie.

Particuliers : 2 € le mètre linéaire. Renseignements et réservations : la Maison du cadeau, rue de la République.

Tél. 02 33 31 99 15.

**12h** : cérémonie patriotique au monument aux morts.

**19h30** : sous les Halles, buffet champêtre. Tarif : 15 €.

Renseignements et réservations : Le Dauphin : 02 33 80 80 70 ou la Bijouterie de Stoppeleire : 02 33 27 92 99.

**22h** : place de la Cathédrale, départ du défilé vers le kiosque à musique accompagné par l'Alliance musicale.

**22h30** : concert au kiosque à musique.

**23h** : feu d'artifice musical au stade.

**23h30** : bal populaire avec Alain Janvier et les Madrigals, place des Halles.





# Festivals de Sées

## Le stage du Camp « Josquin des prés » : 50 années d'aventures musicales

Du 7 au 15 juillet

Direction artistique : Marie-Christine Trouvé

Comme chaque année, le stage musical « Josquin des Prés », ouvre ses portes au mois de juillet. Une centaine de jeunes désireux de parfaire leur maîtrise instrumentale et leur culture se retrouvera dans la cité. L'année 2012 est une année particulièrement importante dans l'histoire de ce stage, puisqu'elle marque le cinquantième anniversaire de sa fondation.

### Programme des rencontres musicales (entrée libre) :

**Mercredi 11 juillet, 20h30, église Notre Dame de la Place, place Saint-Martin** : concert des professeurs.

**Vendredi 13 juillet, 20h30, église Notre Dame de la Place, place Saint-Martin** : concert du stage de perfectionnement.

**Samedi 14 juillet, 19h30, église Notre Dame de la Place, place Saint-Martin** : concert des élèves (claviers et musique de chambre).

**Dimanche 15 juillet, 11h, cathédrale** : animation de la messe par les stagiaires.

**Dimanche 15 juillet, 18h, cathédrale** : concert final suivi d'un verre de l'amitié, salle d'honneur de l'Hôtel de Ville.

## 4<sup>ème</sup> Festival de musique sacrée les dimanches de l'été à 17 heures

Organisé par l'association Jean de Bernières

Entrée gratuite

### JUILLET

**1<sup>er</sup> juillet** : Jean-Luc Fricou, titulaire du grand-orgue de l'église de Saint-Jean de Caen.

**8 juillet** : Olivier Houette, titulaire des grandes orgues de la cathédrale de Poitiers et de l'église Saint François-Xavier à Paris. Au programme : Mozart, Mendelssohn, Shumann et Vienne.

**22 juillet** : concert de clôture de la seconde académie de chant de Sées sous la direction d'Anne-marie Hue et de Jean-Pierre Forestier. Au programme : Lully, Delalande et Purcell.

**29 juillet** : Nicholas Jackson, organiste, claveciniste et compositeur de renommée internationale. Au programme : Buxtehude, Bach, Mendelssohn, Franck, Langlais et Jackson.

### AOÛT

**5 août** : Marie-Claude Hiron, professeur au conservatoire d'Angers. Au programme : Listz et Messiaen.

**12 août** : Peter Smith (organiste) et Jonathan Dods (organiste et baryton). Au programme : Byrd, Purcell, Durufé, Dukas, Rutter.

**19 août** : Thibault Bitschené, titulaire de l'orgue de l'église Saint-Martin de l'Aigle et Nicolas Dromer (trompette et trompe). Au programme : musique germanique entre baroque et romantisme.

**26 août** : Nicole Marodon-Cavaillé-Coll titulaire du grand orgue de l'église Notre-Dame des Victoires à Trouville et Mathilde Marodon-Cavaillé-Coll (soprano). Au programme : Purcell, Vivaldi, Bach, Mozart, Schubert, Mendelssohn, Alain, Ravel.

**Du 1<sup>er</sup> au 29 juillet, cathédrale de Sées** : exposition « L'Odyssée des Orgues ». Entrée libre.

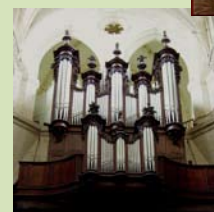
Exposition réalisée en collaboration avec la ville de Rouen, l'association Cavaillé-Coll, François Ménissier, Denis Lacorre et l'association « Toulouse les orgues ».

#### CATHEDRALE DE SEES

DU 1 au 29 JUILLET 2012

EXPOSITION L'ODYSSÉE DES ORGUES

*A. Cavaillé-Coll*



Proposée par l'Association Jean de Bernières

Exposition réalisée en collaboration avec la ville de Rouen l'association Cavaillé-Coll - François Ménissier, Denis Lacorre et l'association Toulouse les orgues





## Les sorties est

### Expositions, sorties, conférences...

#### JUILLET

**Exposition « La dynastie Gabriel, d'Argentan à Versailles 1572-1782, six générations d'architectes »**  
Jusqu' au 13 juillet et du 20 août au 21 septembre, maison diocésaine, 29 rue Conté, Sées : exposition ouverte du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h. Renseignements : 02 33 81 15 15. Entrée libre.

**Exposition « Ca chauffe sous les pommiers »**

Du 4 au 31 juillet, chapelle canoniale : \*exposition proposée par l'Association Faune et Flore de l'Orne : « Ca chauffe sous les pommiers », ouvert du mardi au vendredi de 16h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h. Samedi 14 juillet, ouverture de 10h à 13h uniquement. Fermeture exceptionnelle le samedi 7 juillet. Entrée libre.

**Sortie nature « L'eau dans la ville »**

Samedi 7 juillet : \*rendez-vous à 15h pour une sortie nature proposée par l'Association Faune et Flore de l'Orne « L'eau dans la ville ». Place de la Cathédrale. Gratuit.

**Exposition de tableaux et sculptures**

Du 7 juillet au 22 septembre, hôtel de ville : exposition de tableaux (encres et acryliques) de Ghislaine Ratier et sculptures (bois et pierre) de Françoise Marichal. Exposition ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h. Entrée libre. Renseignements : 02 33 81 79 70.



**Conférence « L'eau et les changements climatiques »**

Jeudi 12 juillet, 20h30, chapelle canoniale : \*conférence proposée par l'Association Faune et Flore de l'Orne « L'eau et les changements climatiques ». Gratuit.

#### AOÛT



**Exposition « L'arbre, la feuille, le fruit »**

Du 1<sup>er</sup> août au 15 septembre, médiathèque : \*exposition " L'arbre, la feuille, le fruit ". A travers cette exposition, entièrement réalisée par l'Association Faune et Flore de l'Orne, vous découvrirez ou re-découvrirez chacune des parties vitales de l'arbre et leur rôle physiologique. Chaque partie de la plante est détaillée : les racines, l'écorce, le tronc, la feuille, la fleur et le fruit.

Exposition ouverte aux heures d'ouverture de la médiathèque. Entrée libre.  
Renseignements : 02 33 27 01 44.

**Balade littéraire autour du livre « Un jour les arbres m'ont parlé »**

Dimanche 19 août, 15h, place de la Cathédrale : \*balade littéraire proposée par l'Association Faune et Flore de l'Orne autour du livre « Un jour les arbres m'ont parlé » avec l'auteur Claude Maupay. Gratuit. Réservation auprès de l'office de tourisme (places limitées).

Renseignements : 02 33 28 74 79.

**Atelier jardinage sur le thème « Le rôle des fleurs et aromates »**

Samedi 25 août, 14h30, jardin d'Argentré : \*rendez-vous avec Marcel Loison de l'association des Jardiniers de France, pour un atelier jardinage sur le thème « Le rôle des fleurs et aromates ».

**Conférence « Les fruits »**

Vendredi 31 août, 20h30, salle d'honneur de l'hôtel de ville : \*conférence proposée par l'Association Faune et Flore de l'Orne sur « les fruits » par Michel Provost auteur du livre « Mendiants et salade de fruits » Gratuit.



**Ball-Trap**

11 et 12 août, de 10h à 12h et de 17h à 18h, derrière Intermarché, route de Mortagne : Ball-Trap de la Société de Chasse.

*\*Dans le cadre de l'année des jardins et du patrimoine naturel.*



# Festivals de Sées

## Dimanches au bord de l'Orne

Tradition oblige, chaque année au mois d'août, la cité sagiennaise propose son lot éclectique de concerts gratuits, le dimanche à partir de 21h à la promenade du Vivier.

Renseignements auprès de l'office de tourisme : 02 33 28 74 79.



**Dimanche 5 août** : la compagnie « Les Rives, si Bretagne m'était contée » offre une création de chansons et musique celtique mise en scène par de merveilleuses histoires collectées auprès de vieux marins, ou puisées dans l'imaginaire celtique.

**Dimanche 12 août** : « Manuela duo » propose son récital où seront interprétés les plus grands noms de la chanson Française. De Piaf à Hallyday en passant par Dalida, Trenet ou Aznavour....

**Dimanche 19 août** : « Pied'S'trad », prononcer « pied d'estrade », est un trio constitué de musiciens professionnels de la région Bas-normande au répertoire teinté d'influences francophones, Québécoises, Irlandaises, Nord-Américaines, Bretonnes... le tout marqué par des arrangements originaux et la présence d'une percussion podorythmique : "le tapement de pieds".

**Dimanche 26 août** : « Les Gitans de la Tourlandry », un premier passage l'an passé lors de fête de la musique a enchanté les spectateurs. Le groupe est de retour cette année et offrira un véritable festival de chansons françaises.



## Concert à la Cathédrale Samedi 29 septembre, 20h

### LES ARTS FLORISSANTS

#### Programme :

Marc-Antoine Charpentier  
*Cécile vierge et martyre, Motet pour les trépassés, L'Enfant prodigue.*

#### Interprètes :

Direction : William Christie (photo ci-contre)

Benjamin Alunni, taille  
Pierre Bessière, basse  
Élodie Fonnard, dessus  
Thibaut Lenaerts, taille  
Violaine Lucas, dessus  
Rachel Redmond, dessus  
Virginie Thomas, dessus

Reinoud Van Mechelen, haute-contre.

Réservations et renseignements uniquement auprès du « Septembre musical » 02 33 26 99 99.



Septembre Musical de l'Orne

du 31 août au 30 septembre 2012

30 ANS

Normandie  
www.septembre-musical.com





## Jumelage Sées Southwell : 30 ans d'amitié

Le comité de jumelage sagien a accueilli du 7 au 10 juin les amis anglais venus pour fêter le 30<sup>ème</sup> anniversaire des échanges entre les deux villes jumelées.

Karine Guitton, présidente du comité sagien depuis 2010 raconte : « les premiers contacts avec Southwell ont eu lieu en 1979 ainsi que le premier voyage où les Sagiens ont reçu un accueil très chaleureux et ainsi décidé d'officialiser cette relation par un jumelage. Le 4 avril 1982, quatre-vingts sagiens se sont rendus à Southwell pour participer aux cérémonies officielles et signatures des chartes de jumelage par M. Roger Merryweather, Maire de Southwell et M. André Dubuisson, Maire de Sées, Mme Eliane Duveau et M. Ken Purslow, Présidents des comités du jumelage. Un hêtre a été planté à proximité de la cathédrale de Southwell. Un an plus tard, le 30 avril 1983, la deuxième phase des cérémonies de jumelage a eu lieu à Sées. Une messe était célébrée à la cathédrale par Monseigneur Derouet et le Chanoine Keene de Southwell ».

Dans les discours des cérémonies de jumelage, les Maires exprimaient le souhait « que les liens qui unissent maintenant nos deux villes servent à consolider l'amitié qui existe entre l'Angleterre et la France et qu'ils confortent ce sentiment européen auquel nous sommes très attachés et qui doit se développer pour le progrès et le bonheur des peuples ». On peut dire que les espérances des peuples sont toujours les mêmes !

George Powers, membre du jumelage depuis 5 ans est président du comité de Southwell depuis deux ans et demi. Ses prédécesseurs sont toujours membres du jumelage et participent régulièrement aux échanges. Une trentaine de membres forme notre association.

Ce jumelage a permis de lier des amitiés fortes et durables. Les visites annuelles de 4 jours, ponctuées de visites de lieux touristiques et historiques, l'accueil en famille, permettent à tous de partager des moments riches et fructueux.

### L'ASSOCIATION FAMILIALE Chaque samedi, vente de vêtements d'occasion

Encore peu connue et cela malgré des années d'activité au sein de la cité, la quinzaine de bénévoles de l'association familiale qui oeuvrent toute l'année a tenu début juin, son assemblée générale. Riche d'un grand stock de vêtements propres et en excellent état, l'association familiale de Sées propose chaque samedi matin, une vente de vêtements pour petits et grands à des prix très bas afin que le maximum de personnes, à petit budget, puissent en profiter. Si ces ventes sont rendues possible, c'est grâce aux personnes qui donnent des vêtements.

Cette association exclusivement sagiennne, aimerait être mieux connue pour le service qu'elle rend en ces temps difficiles, et espère de nombreux dons afin de faire face aux demandes de plus en plus nombreuses.

Les fonds recueillis par le produit des ventes, sont utilisés pour des aides ponctuelles à des familles en difficultés en liaison avec les services sociaux de la ville. Contact : 02 33 27 82 68.



### Plan Local d'Urbanisme

Enquête publique **jusqu'au 20 juillet 2012.**

Il est procédé, depuis le 15 juin, à une enquête publique sur les dispositions du Plan Local d'Urbanisme dont le projet de révision a été arrêté par le conseil municipal le 14 septembre 2011.

M. HUBERT Michel désigné par le Président du Tribunal Administratif comme commissaire enquêteur, sera présent à la mairie pour recevoir les observations des personnes intéressées les samedi 7 juillet de 9h à 12h, lundi 16 juillet de 14h à 17h et vendredi 20 juillet de 9h à 12h. Le dossier d'enquête est consultable en mairie aux heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h et le samedi de 9h à 12h.

Le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur pourront être consultés à la mairie à l'issue de l'enquête.

### Tribune de l'opposition

#### Attention PLU !!

Arrive enfin la période des vacances, repos bien mérité pour la plupart d'entre nous ou activité redoublée pour ceux dont c'est le moment de pointe. C'est une période plus calme pour la vie municipale, quoique ! C'est le moment choisi pour l'enquête publique du prochain plan local d'urbanisme.

Conseil solennel à tous ceux qui ont des projets, qui possèdent des terres ou des biens :

- profitez de cette enquête pour vous renseigner sur leur classification et sur le règlement correspondant ;
- demandez l'éventuel changement dans le classement et dans le règlement avec le PLU en vigueur même si la majorité utilisera beaucoup de ficelles pour ne pas l'appliquer.

La menace d'AVAP (ex ZPPAUP) semble écartée pour le centre ville, il reste dans cette zone l'avis conforme de l'Architecte des Bâtiments de France.

L'extension dans les villages et hameaux est complètement supprimée. Vous voulez construire à la campagne, soit mais pas à Sées !

Nous pourrions continuer ainsi même si la présentation du projet, au conseil, fut pitoyable et lamentable. L'architecte payé pour ce projet n'était pas présent. Les seuls documents présents étaient des cartes au fond de la salle derrière le public. Elles ne furent pas présentées. Il est vrai que c'était une autre époque, la responsable auto-proclamée du pseudo dossier est heureusement partie... cependant le dossier reste. Qui l'arrêtera ?

Soyons tous vigilants même pendant la trêve estivale. Bonnes vacances à tous.

**Les Conseillers municipaux**  
**« Sées Ensemble Maintenant »**





### Inscription au concours des maisons fleuries

Les personnes intéressées pour participer au concours des maisons fleuries sont invitées à s'inscrire à la mairie. Tél : 02 33 81 79 75.  
Date limite d'inscription : 25 juillet 2012.

### Vente de vêtements par l'Association Familiale

Le local de vente du 26 rue Conté sera ouvert les samedis matin, de 9h30 à 12h30, les 7, 21 et 28 juillet 2012.

Vous y trouverez un grand choix de vêtements et de chaussures pour enfants et adultes, en parfait état. Nos bénévoles vous y attendent pour vous guider et vous conseiller.

A ces mêmes jours et heures, vous pourrez aussi y déposer les vêtements que vous nous donnez, si, bien sûr, ils sont en état d'être encore portés.

### Objet trouvé

Une trottinette. Contact : Police Municipale de Sées 02 33 81 79 79.

### CCAS

Le CCAS recherche des bénévoles disponibles le matin et le soir pour l'accueil des bénéficiaires du local d'urgence envoyés sur la commune par le 115. S'adresser au 02 33 81 79 71.

### Horaires d'ouverture au public de la médiathèque

Mercredi : 10h - 12h30 / 14h - 19h ; Jeudi : 14h - 19h ; Vendredi : 14h - 19h ; Samedi : 10h - 12h30 / 14h-19h.

### Parc d'Argentré : horaires d'ouverture

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : 8h - 21h. Fermeture à 17h en cas d'intempéries.

### Association pour l'Education et la Formation à la Sécurité Routière

Centre de récupération de points : stages les 2 et 3 juillet - 30 et 31 août. L'AEFSR vous informe : éthylo test obligatoire dans les voitures à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2012. Attention, il y a une date de fin d'utilisation sur ceux-ci. L'association peut intervenir dans les milieux scolaires sur les conduites à risques, ASSR1 et ASSR2.  
Pour tout renseignement : 02.33.35.30.64 – 06 21 25 13 24.

### Tonte des pelouses : arrêté préfectoral

Horaires autorisés pour les travaux de bricolage ou de jardinage des particuliers à l'aide d'appareils bruyants (tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques) :

**Jours ouvrables : 8h30-12h / 14h-19h30 ;**

**Samedi : 9h-12h / 15h-19h ;**

**Dimanche et jours fériés : 10h-12h.**

### Opération tranquillité vacances avec la Gendarmerie

La gendarmerie veille sur les logements laissés vides pour les vacances.

Avant de partir, vous devez signaler à la brigade de gendarmerie, votre départ en vacances. Pendant votre absence, des patrouilles de surveillance seront effectuées, de jour comme de nuit, en semaine comme le week-end, afin de dissuader tout individu de tenter de cambrioler votre domicile.

Une personne de confiance doit pouvoir relever le courrier à votre place afin de ne pas éveiller les soupçons par une boîte débordant de lettres, colis et autres publicités.

N'oubliez pas, avant votre départ, de fermer correctement fenêtres et volets. Il est important de « faire vivre » votre logement. Un voisin ou un ami doit pouvoir régulièrement ouvrir et fermer les volets, allumer quelques lumières.

Par ailleurs, un formulaire de demande individuelle est à votre disposition à la brigade de gendarmerie.

## Etat civil

### Naissances

Nés à Argentan : Lana **Quêne**, née le 2 juin, Maëlle **Hamon**, née le 10 juin, Marlow **Lebailly**, né le 14 juin.

Née à Alençon : Lucile **Cormier**, née le 26 mai.

### Mariages

\* Aurélien **Maillard**, chauffeur routier, la Guittonnière à Essay et Angélique **Leroux**, secrétaire, 5 impasse Roger de Montgomery à Sées - mariés le 9 juin 2012.

\* Alexandre **Barzilaï**, commercial, 14 rue du Verger à Cuissai et Fanny **Potéreau**, infirmière, 21 rue du Général Leclerc à Sées - mariés le 23 juin 2012.

\* Damien **Fontaine**, maçon, Le Tertre à Tanville et Leslie **Ramond**, vendeuse, Sévilly à Sées – mariés le 30 juin 2012.

### Décès

\* Abbé Jean **Rogue**, 84 ans.

\* Reine **Philippe** née **Fresnaye**, 82 ans.

\* Christiane **Couvreur** née **Contactzi**, 89 ans.

\* Pierre **Gibbon**, 89 ans.

\* Xavier **Mahéault**, 37 ans.

\* Janine **Gillet** née **Lambin**, 83 ans.

\* Maurice **Jarry**, 86 ans.

### Recensement militaire

Les jeunes nés en Juillet, Août et Septembre 1996 doivent se faire recenser à la Mairie **avant le 29 septembre 2012** et après leurs dates d'anniversaires, munis du livret de famille des parents. L'attestation de recensement qui leur est remise est nécessaire pour les examens, les concours et le permis de conduire.

### Pharmacies de garde Du samedi 19h au lundi 9h

#### Juillet

7 - 8 : Morruzzi (*Ste Gauburge*) 02.33.34.04.18  
14 - 15 : Leliepault (*Sées*) 02.33.27.80.54  
21 - 22 : Beague (*Gacé*) 02.33.35.60.12  
28 - 29 : Royer (*Le Merlerault*) 02.33.35.42.86

#### Août

4 - 5 : Thieulin (*Mortrée*) 02.33.35.30.93  
11 - 12 : Potdevin (*Nonant le Pin*) 02.33.39.94.10  
15 : Leliepault (*Sées*) 02.33.27.80.54  
18 - 19 : Khin (*Courtomer*) 02.33.28.40.55  
25 - 26 : République (*Sées*) 02.33.27.80.59

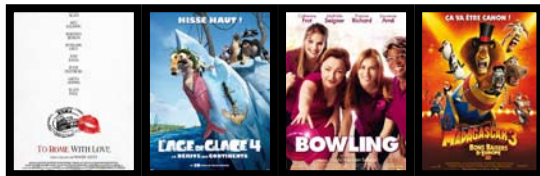
### Date du prochain dépôt des articles :

**12 Août**

Présentation des activités associatives

[mairie@sees.fr](mailto:mairie@sees.fr)





# Juillet - Août

Le cinéma est ouvert tout l'été.

Du 4 au 10

## THE AMAZING SPIDER-MAN



Sortie nationale

Mer : 14h30 (3D) - 20h30 (3D)  
Ven : 20h30 (3D)  
Sam : 16h30 - 20h30 (3D)  
Dim : 10h (3D) - 16h30 (3D)  
Lun : 20h30  
Mar : 20h30 (3D)

Réalisé par Marc Webb - 2h17. Avec A. Garfield, E. Stone  
Abandonné par ses parents lorsqu'il était enfant, Peter Parker a été élevé par son oncle Ben et sa tante May. Il est aujourd'hui au lycée, mais il a du mal à s'intégrer. Comme la plupart des adolescents de son âge, Peter essaie de comprendre qui il est et d'accepter son parcours...

## COULEUR DE PEAU : MIEL



Jeu : 20h30  
Ven : 14h30  
Dim : 20h30  
Mar : 14h30

Réalisé par Jung, Laurent Boileau - 1h15. Avec W. Coryn, C. Cornil  
Ils sont 200 000 enfants coréens disséminés à travers le monde depuis la fin de la guerre de Corée. Né en 1965 à Séoul et adopté en 1971 par une famille belge, Jung est l'un d'entre eux. Il nous raconte quelques moments clés de sa vie : l'orphelinat, l'arrivée en Belgique, la vie de famille...

Du 11 au 17

## MADAGASCAR 3 : BONS BAISSERS D'EUROPE



Mer : 14h30 (3D)  
Ven : 20h30 (3D)  
Dim : 10h30 (3D)  
Mar : 14h30

Réalisé par Eric Darnell - 1h30  
Alex, Marty, Gloria et Melman cherchent toujours désespérément à rentrer chez eux ! Leurs aventures les mènent en Europe où ils trouvent une couverture idéale : un cirque ambulatoire, qu'ils vont devoir ré-inventer...

## ADIEU BERTHE, L'ENTERREMENT DE MÉMÉ



Mer : 20h30  
Ven : 14h30  
Dim : 14h30-20h30  
Mar : 20h30

Réalisé par Bruno Podalydès - 1h40. Avec Denis Podalydès, Valérie Lemerrier  
Armand, pharmacien, travaille avec sa femme. Il cache ses accessoires de magie car il prépare en secret un tour pour l'anniversaire de la fille de son amante. Et mémé dans tout ça ?

## LES FEMMES DU BUS 678 (vo)



Jeu : 20h30  
Dim : 17h  
Lun : 20h30

Réalisé par Mohamed Diab - 1h40. Avec Nahed El Sebaï, Bushra Rozza, Nelly Karim  
Hayza, Seba et Nelly, trois femmes d'aujourd'hui, aux vies totalement différentes, s'unissent pour combattre le machisme impuni qui sévit au Caire...

Du 18 au 24

## L'ÂGE DE GLACE 4 : LA DÉRIVE DES CONTINENTS



Mer : 14h30 (3D)  
Ven : 20h30 (3D)  
Dim : 10h30 (3D)  
Mar : 14h30

Réalisé par Steve Martino, Mike Thurmeier - 1h35  
Après un cataclysme qui a provoqué la dérive de tout un continent, Manny, Diego et Sid se retrouvent séparés du reste de la horde. Et les voilà partis pour leur plus grande aventure !

## UN BONHEUR N'ARRIVE JAMAIS SEUL



Mer : 20h30  
Ven : 14h30  
Sam : 20h30  
Dim : 17h  
Mar : 20h30

Réalisé par James Huth - 1h50. Avec Sophie Marceau, Gad Elmaleh, Maurice Barthélémy  
Un homme, une femme, tout les oppose, ils n'ont rien à faire ensemble et pourtant, ils sont faits l'un pour l'autre.

## LA PART DES ANGES (vo)



Jeu : 20h30  
Sam : 17h  
Dim : 20h30  
Lun : 20h30

Réalisé par Ken Loach - 1h41. Avec Paul Brannigan, John Henshaw, Gary Maitland  
A Glasgow, Robbie, tout jeune père de famille, est constamment rattrapé par son passé de délinquant...

Du 25 au 31

## L'ÂGE DE GLACE 4 : LA DÉRIVE DES CONTINENTS



Mer : 14h30 (3D)  
Dim : 10h30 (3D)  
Mar : 14h30

Réalisé par Steve Martino, Mike Thurmeier - 1h35  
Après un cataclysme qui a provoqué la dérive de tout un continent, Manny, Diego et Sid se retrouvent séparés du reste de la horde. Et les voilà partis pour leur plus grande aventure !

## TO ROME WITH LOVE



Jeu : 20h30 (vo)  
Sam : 17h (vo)  
Dim : 20h30 (vf)  
Lun : 20h30 (vo)

Réalisé par Woody Allen - 1h51. Avec Woody Allen, Alec Baldwin  
Partez à la découverte de la ville éternelle à travers différentes histoires, mêlant romances, aventures et quiproquos...

## BOWLING



Mer : 20h30  
Ven : 14h30-20h30  
Sam : 20h30  
Dim : 17h  
Mar : 20h30

Réalisé par Marie-Castille Mention-Schaar - 1h30. Avec C. Frot, M. Seigner  
4 femmes dont l'âge, la personnalité, les origines sont différentes, vont former un quatuor fort en humanité et en humour...

Du 1<sup>er</sup> au 7

## THE DARK KNIGHT RISES



Sortie nationale

Mer : 14h30-20h30  
Ven : 14h30-20h30  
Sam : 20h30  
Dim : 14h30  
Mar : 14h30-20h30

Réalisé par Christopher Nolan - 2h45. Avec C. Bale, A. Hathaway  
Huit ans après que Batman ait endossé la responsabilité des crimes de Double-Face, un nouveau terroriste du nom de Bane apparaît, et plonge Gotham City dans le chaos. Le chevalier noir va devoir refaire surface, et protéger une ville qui le considère comme un paria.

## MAINS ARMÉES



Jeu : 20h30  
Sam : 17h  
Dim : 20h30  
Lun : 20h30

Réalisé par Pierre Jolivet - 1h45. Avec R. Zem, L. Bekhti, M. Lavoine  
Lucas, 46 ans, flic, patron au trafic d'armes à Marseille. Maya, 25 ans, jeune flic aux stupés à Paris. Comme souvent, les armes croisent la drogue. Et Lucas va croiser Maya. Pas forcément par hasard. Flag, braquage, indics... leurs enquêtes vont s'entremêler...

Toute la programmation sur répondeur 08.92.68.17.42 et sur Internet : [www.allocine.com](http://www.allocine.com) et [www.cinefil.com](http://www.cinefil.com)